

Zgierzer Zeitung

№ 45.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis		Prenumerata		Cena ogłoszeń	
Jährlich	Mark 4.80	für die Zeile	30 Pf.	Rocznie	marek 4.80	za wiersz	30 fen.
Halbjährlich	" 2.40			Półrocznie	" 2.40		
Vierteljährlich	" 1.20			Kwartalnie	" 1.20		
Monatlich	" 0,40	Erscheint	Sonnabends	Miesięcznie	" 0,40		Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 9. Juni 1917.



Zgierz, dnia 9 Czerwca 1917 r.

Städtische Nachrichten.

„Rettet die Kinder“. Morgen, Sonntag, den 10. ds. Mts. findet in Kargulec im Parke des Herrn Müller ein grosses Gartenfest zu Gunsten der Landesspendensammlung statt.

Das Programm ist reichhaltig und umfasst: Pfandlotterie mit wertvollen Preisen, Sternschüssen, Juxpost, Kahnfahrten, Gesangsvorträge, Darbietungen der Skauts und andere Ueberraschungen. Das bekannte gut eingespielte Orchester der Akt. Ges. „Leśmierz“ wird die Musik liefern. Für ein Büfett mit Getränken (Tee, Milch, Bier usw.) Brot und Süßigkeiten ist gesorgt. Andere Esswaren wird das Publikum selbst mitbringen müssen. An Eintrittsgeld wird erhoben: für Erwachsene 60 Pf., für Kinder und Schüler 30 Pf. Beginn 3 Uhr nachmittags.

Im Falle ungünstiger Witterung findet das Gartenfest am nächsten Sonntag, den 17. Juni ds. Js. statt.

Die Sommerferien in den Volksschulen haben am 6. ds. Mts. begonnen. An die armen Schulkinder werden während der Ferien anstelle der Frühstücke Mittage abgegeben werden. Die Ausgabe der Mittage erfolgt in den 4 billigen Küchen, täglich von 11 bis 1 Uhr mittags.

Vereinsangelegenheiten. Am Sonnabend, den 16. ds. Mts. um 8 Uhr abends hält der hiesige Konsumverein „Samopomoc“ im Lokale der „Lutnia“ eine Versammlung ab. Die Versammlung findet im zweiten Termine und ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Mitglieder statt.

Schutzpockenimpfung 1917.

Bekanntmachung.

Die durch meine Polizeiverordnung vom 10. Mai 1917 (Amtsblatt Nr. 23 — Verordnung Nr. 197) in diesem Jahre angeordneten Schutzpockenimpfungen finden für die Stadt Lodz am 11., 12. und 13. Juni 1917, für den Landkreis Lodz einschl. Stadt Zgierz am 11., 12., 13., 14. 15. und 16. Juni ds. Js., die Nachschau-terminen für die Stadt, Lodz am 18., 19. und 20. Juni, für den Landkreis Lodz einschl. Zgierz am 18., 19., 20., 21., 22. und 23. Juni ds. Js. statt.

Die Impftermine, Zeit und Ort der Impf- und Nachschau-terminen ergeben sich aus nachstehender Uebersicht.

Die Impfung erfolgt unentgeltlich.

Personen aus Häusern, in denen zur Zeit des Impftermins ansteckende Krankheiten wie Pocken, Diphtherie, Fleckfieber, Scharlach, Ruhr, Typhus herrschen, dürfen zu den Impfterminen nicht erscheinen und werden später geimpft werden.

Personen, die bettlägerig krank sind und deshalb zu den Impfterminen nicht erscheinen können, haben dies den zuständigen Polizeibezirken vor dem Impftermine so rechtzeitig mitzuteilen, dass die Richtigkeit der Behauptung festgestellt werden kann. Falls solche Kranken in ärztlicher Behandlung stehen, genügt es, ein kurzes ärztliches Attest hierüber einzureichen.

Diejenigen Personen, welche sich in den öffentlichen Impfterminen nicht impfen lassen wollen, können sich bis zum 1. Juli ds. Js. einer Privatimpfung durch Aerzte auf ihre Kosten unter-

Wiadomości miejskie.

„Ratujcie Dzieci“. W niedzielę, dnia 10 b. m. na cel Ogólnokrajowej Kwesty „Ratujcie Dzieci“ w Kargulcu, w parku W-go Müllera, odbędzie się Wielka Zabawa Ogrodowa.

Bogaty program wypełnią: loteria fantowa, strzelanie z łuku, poczta, łódki, popisy śpiewacze, ćwiczenia skautowe i wiele innych atrakcji. W przerwach przygrywać będzie doskonała orkiestra Tow. Akc. „Leśmierz“. Bułet zaopatrzony będzie w napoje, (herbatę, mleko, piwo i t. d.) chleb i słodycze. Inne produkty żywnościowe zechce Sz. Publiczność zabierać ze sobą. Ceny wejścia: dla dorosłych 60 fenygów, dla dzieci i młodzieży szkolnej 30 fenygów. Początek o godzinie 3 po południu.

W razie niepogody zabawa odbędzie się w następną niedzielę, dnia 17 czerwca r. b.

Wakacje w tutejszych szkołach miejskich rozpoczęły się dnia 6 b. m. Podczas wakacji dzieci szkolni otrzymywać będą, zamiast obiadów, śniadanka. Wydawanie obiadów uskutecznić się będą ziecodziennie od godziny 11 do 1 w południe w czterech tanich kuchniach.

Zc Stowarzyszeń. W sobotę, dnia 16 b. m. o godzinie 8 wieczorem odbędzie się Ogólne zebranie członków składnicy „Samopomoc“ w drugim terminie w lokalu Tow. Śpiewaczego „Lutnia“. Posiedzenie odbędzie się bez względu na ilość przybyłych członków.

Szczepienie ospy w roku 1917.

Obwieszczenie.

Zarządzone rozporządzeniem moim z dnia 10 maja 1917 r. (Dziennik urzędowy Nr. 23 — rozporządzenie Nr 197) tegoroczne szczepienie na ospę odbędzie się dla miasta Łodzi w dniach 11, 12 i 13 czerwca 1917 r., dla powiatu łódzkiego włącznie z miastem Zgierzem w dniach 11, 12, 13, 14, 15 i 16 czerwca r. b.

Ogledziny nastąpią dla miasta Łodzi w dniach 18, 19 i 20 czerwca, dla powiatu łódzkiego włącznie z miastem Zgierzem w dniach 18, 19, 20, 21, 22 i 23 czerwca r. b.

Terminy szczepienia, czas, miejsce terminów szczepienia i ogledzin wynikają z następującego przeglądu.

Szczepienie uskutecznia się bezpłatnie.

Osobom z domów, w których w terminie szczepienia panują zakaźne choroby, jak ospa, dyfteryt, febra plamista, szkarlatyna, biegunka, tyfus, w terminach szczepienia zjawiać się nie wolno, takowe będą później szczepione.

Osoby obłożnie chore i które z tego powodu do szczepienia stanąć nie mogą, winny zakomunikować o tem odnośnym cyркуłom policyjnym przed terminem szczepienia tak wcześnie, ażeby prawdziwość tego twierdzenia mogło być ustalonym. O ile takie osoby leczą się u lekarza, wystarcza przedstawić o tem krótkie zaświadczenie lekarskie.

Osoby niechcące poddać się publicznemu szczepieniu, mogą dać się zaszczyć na ospę prywatnie przez lekarzy na swój

ziehen. Den Nachweis der erfolgten Impfung haben sie durch Vorlage eines von diesen Aerzten ausgestellten Impfscheines bis zum 1. Juli 1917 zu erbringen.

Alle geimpften Personen müssen zu den festgesetzten Nachschauterminen nochmals am gleichen Orte erscheinen, damit der Erfolg der Impfung festgestellt werden kann.

Die Impflinge müssen zur Impfung in reinlicher Kleidung und mit reinem Körper erscheinen, insbesondere müssen die Oberarme frisch gewaschen sein. Sie erhalten eine Bescheinigung darüber, dass sie geimpft worden sind, oder aus welchem Grunde die Impfung unterblieben ist.

Der Pass ist mitzubringen.

Lodz, den 30. Mai 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
I. V.: von Bernewitz.

koszt do 1 lipca r. b. Dowód o dokonaniem szczepieniu winien być przedstawiony do 1 lipca 1917 r. przez okazanie wystawionego przez tych lekarzy zaświadczenia o szczepieniu.

Wszystkie osoby winny stawić się w oznaczonych terminach oględzin powtórnie w temże miejscu, w celu stwierdzenia skuteczności szczepienia.

Osoby, podlegające szczepieniu, winni stawić się do szczepienia w czystej odzieży i z czystym ciałem, zwłaszcza ramie górne musi być świeżo myte. Takowe otrzymują zaświadczenie o tem, że zostały szczepione, lub dla jakich powodów szczepienie zaniechane być musiało.

Należy przynieść z sobą paszport.

Łódź, dnia 30 maja 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
w zast. v. Bernewitz.

Impfbezirk I. Altstadt. — Okręg szczepienia: Stare miasto.

Impfarzt — Lekarz szczepienia Dr. Haessner, Zgierz.

Zugehörige Strasse Należna ulica	Tag und Stunde der Impfung Dzień i godzina szczepienia	Tag und Stunde der Nachschau Dzień i godzina oględzin	Impflokale Miejsce szczep.
Alter Ring, Alexandrower, Basilien, Breite, Ciosnower, Stary Rynek, Aleksandrowska, Bazylijska, Szeroka, Ciosnowska	Montag, den 11. VI. 17. 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Poniedziałek, dnia 11 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	Montag, den 18. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Poniedziałek, dnia 18 VI. 17 r. o • godz. 9 ¹ / ₂ rano	Im Saale der „Lutnia“ W sali „Lutni“
Feld Lodzer, Fisch Ring, Garten, Grüne, Genossen, Julius, Polna przy Łódzkiej, Rybny Rynek, Ogrodowa, Zielona, Wspólna, Juljusza	Dienstag, den 12. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Wtorek, dnia 12 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	Dienstag, den 19. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Wtorek, dnia 19 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	desgl. d-tto
Konstantiner, Kurze, Kargulec Konstantiner Chaussee Lenczycer, Konstantynowska, Krótka, Sz. Konstantynowska, Łęczycka	Mitiwoch, den 13. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Środa, dnia 13 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	Mittwoch, den 20. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Środa, dnia 20 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	desgl. d-tto
Lodzer, Okrengle, Parzenczower, Pionteker, Łódzka, Okręglik, Parzenczewska, Piątkowska	Donnerstag, d. 14. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Czwartek, dnia 14 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	Donnerstag, d. 21. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Czwartek, dnia 21 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	desgl. d-tto
Promenaden, Spacerowa	Freitag, den 15. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Piątek, dnia 15 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	Freitag, den 22. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Piątek, dnia 22 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	desgl. d-tto
Sieradzer, Sand, Seiten, Schmale, Sperling, Schlachthaus, Tauben, Ueberfahrt, Windmühlen, Wald, Sieradzka, Piaskowa, Boczna, Wązka, Wróbla, Szlachtuzowa, Gołębia, Przejazd, Wiatrakowa, Leśna, Zawadzka	Sonnabend, d. 16. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Sobota, dnia 16 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	Sonnabend, d. 23. VI. 17 9 ¹ / ₂ Uhr vormittags Sobota, dnia 23 VI. 17 r. o godz. 9 ¹ / ₂ rano	desgl. d-tto

Impfbezirk II. Neustadt. — Okręg szczepienia: Nowe miasto.

Impfarzt — Lekarz szczepienia Dr. Hagen, Zgierz.

Evangelische, Fröhliche, Glück, Ewangelicka, Wesoła, Szczęśliwa	Montag, den 11. VI. 17 2 und 4 Uhr nachmittag Poniedziałek, dnia 11 VI. 17 r. o godz. 2 i 4 po poł.	Montag, den 18. VI. 17 2 und 4 Uhr nachmittag Poniedziałek, dnia 18 VI. 17 r. o godz. 2 i 4 po południu	Kernbaumsche Fabrik Fabryka Kernbauma
Krumm, König, Herren, Hohe, Zakręt, Królewska, Pańska, Wysoka	Dienstag, den 12. VI. 17 2 und 4 Uhr nachmittag Wtorek, dnia 12 VI. 17 r. o godz. 2 i 4 po poł.	Dienstag, den 19. VI. 17 2 und 4 Uhr nachmittag Wtorek, dnia 19 VI. 17 r. o godz. 2 i 4 po południu	desgl. d-tto
Lange, Długa	Mittwoch, den 13. VI. 17 2 Uhr nachmittag Środa, dnia 13 VI. 17 r. o godz. 2 po południu	Mittwoch, den 20. VI. 17 2 Uhr nachmittag Środa, dnia 20 VI. 17 r. o godz. 2 po południu	desgl. d-tto
Mittel, Neuer Ring, Strykower, Schlamm, Warschauer Chaussee, Srednia, Nowy Rynek, Strykowska, Błotna, Warszawska szosa	Donnerstag, den 14. VI. 17 2 Uhr nachmittag Czwartek, dnia 14 VI. 17 r. o godz. 2 po południu	Donnerstag, den 21. VI. 17 2 Uhr nachmittag Czwartek, dnia 21 VI. 17 r. o godz. 2 po południu	desgl. d-tto

Spiritus vini gallici

sowie der Zusatz „Die Spirituosen als Destillate sind dem Freihandel überlassen“ zu streichen.

In Nr. 67 des Verordnungsblattes vom 21. März 1917 ist ein Nachtrag zu der vorstehend genannten Liste erschienen. Die Drogenhändler werden angewiesen, sich die Liste und den dazu erschienenen Nachtrag sowie etwa noch erscheinende Nachträge zu beschaffen.

Lodz, den 25. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident
J. V. v. Bernewitz.

Verordnung

betr. Anmeldung und Ablieferung von Alteisen.

§ 1.

In Ergänzung der Bekanntmachung vom 24. Mai 1916 (zu § 1 Gruppe A 1) wird bestimmt, dass sämtliche Bestände von Alteisen bis zum 15. Mai 1917 noch einmal anzumelden sind.

§ 2.

Als Alteisen gelten und sind beschlagnahmt:

Alle aus Schmiedeeisen, Stahl und Gusseisen bestehenden Gegenstände nachgenannter Art, soweit sie sich in abgenutzten oder beschädigten Zustände befinden und für den ursprünglichen Zweck nicht mehr benutzt werden: Gebrauchsgegenstände und Teile von solchen, Maschinen- und Maschinenteile, Einrichtungen und Zubehörteile von Fabriken, Handwerksbetrieben, industriellen und öffentlichen Anlagen, Eisenteile von Gebäuden und Dächern, Konstruktionen, Behälter, Kessel; ferner Abfälle aus Fabriks- und Handwerksbetrieben. Diese Materialien gelten als Alteisen auch dann, wenn, sie noch zu anderen als den ursprünglichen Zwecken verwendet werden können.

§ 3.

Zur Anmeldung ist jeder verpflichtet, der Gegenstände vorbezeichneter Art in Besitz oder Gewahrsam hat, auch Gesellschaften, Behörden, öffentliche und private Einrichtungen. Die erneute Anmeldung hat auch dann zu erfolgen, wenn das Material früher schon einmal angemeldet wurde. Alteisen, das nach dem 15. Mai anfällt, ist bis zum letzten Tage des betreffenden Monats zu melden.

§ 4.

Die Anmeldungen sind schriftlich bei den Polizeipräsidenten und Kreischefs einzureichen und müssen enthalten:

1. Wohnort, Strasse und Hausnummer des Meldepflichtigen,
2. Name und Staatsangehörigkeit des Eigentümers,
3. Angabe des Hauptsitzes der Firma, falls die Meldung durch eine Zweigstelle erfolgt,
4. Bezeichnung der Waren nach Art, Menge und Lagerort,
5. Angabe, ob und von wem die Güter bereits beschlagnahmt sind.

§ 5.

Erneut beschlagnahmt und anzumelden sind auch solche Bestände, die früher freigegeben wurden. Die erneute Freigabe muss unter Vorlage des alten Freigabebescheines bei dem „Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau — Eisenabteilung“ — beantragt werden.

§ 6.

Die angemeldeten Bestände müssen abgeliefert werden. Zur Ablieferung sind diejenigen Personen verpflichtet, denen die Anmeldepflicht obliegt. Für rechtzeitig abgeliefertes Alteisen wird Bezahlung geleistet. Die Kreispolizeibehörden bestimmen die Ablieferungsfristen, die Abnahmestellen und die Preise. Nach Ablauf der Fristen treten die strafrechtlichen Folgen des § ein.

§ 7.

Strafbestimmungen: Wer gegen die in dieser Bekanntmachung erlassenen Bestimmungen verstosst auffordert oder anreizt, wer die Meldung nicht rechtzeitig oder unvollständig einreicht, wer Alteisen nicht oder unvollständig abgeliefert, wird mit Gefängnisstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mk. allein oder in Verbindung miteinander bestraft. Ausserdem wird ihm das Alteisen ohne jede Entschädigung gemäss § 5 der Bekanntmachung vom 24. Mai 1916 weggenommen.

§ 8.

Zuständig sind die Militärgerichte.

§ 9.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 21. April 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

Vorstehende Verordnung des Herrn General-Gouverneurs wird hiermit nochmals veröffentlicht. Ich bestimme hierzu im Einvernehmen mit dem Herrn Militär-Gouverneur für die Stadt Lodz und die Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Lask wie folgt:

§ 1.

Es ist den zur Anmeldung Verpflichteten, die Gegenstände der im § 2 der vorstehenden Verordnung des Herrn General-

Spiritus vini gallici

jak również dodatek „napoje spirytusowe, jako destylaty, wolno sprzedawać“.

W 67 nr. Dziennika rozporządzeń z dnia 21 marca 1917 r. wydany został dodatek do wykazu wyżej wspomnianego. Zaleca się drogistom, aby nabyli w posiadanie wykaz i dodatek do niego, jak również dopełnienia, które zostaną wydane.

Łódź, dnia 25 maja 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
w zast. v. Bernewitz.

Rozporządzenie

dotyczące zgłoszenia i odstawienia starego żelaza.

§ 1.

W dopełnieniu obwieszczenia z dnia 24 maja 1916 r. (do 1, grupa A) postanawia się, że wszelkie zapasy starego żelaza winny być zameldowane do 15 maja 1917 r.

§ 2.

Jako stare żelazo są uważane i zasekwestrowane:

Wszelkie przedmioty z żelaza kutego, ze stali i żelaza lanego niżej wymienionego rodzaju, o ile takowe są zużyte lub uszkodzone i do pierwotnego celu użyte być nie mogą. Przedmioty użytku i części takowych, maszyny i części maszyn, urządzenia i przynależności do fabryk, rzemiosł, zakładów przemysłowych i publicznych, części żelaza z zabudowań i dachów, konstrukcji, pomieszczeń, kotłów; następnie odpadki w przemyśle fabrycznym i rzemieślniczym. Te materiały liczą się jako stare żelazo i wtedy, jeżeli są używane i do innych nie pierwotnych celów.

§ 3.

Do zgłoszenia obowiązany jest każdy, który posiada lub ma na przechowaniu przedmioty tego rodzaju, a także i towarzystwa, władze, publiczne i prywatne urządzenia. Powtórne zgłoszenie i wtedy winno być uczynione, jeżeli ten materiał już raz był zgłoszony. Stare żelazo, które otrzymuje się po 15 maja winno być zgłoszone do ostatniego dnia danego miesiąca.

§ 4.

Zgłoszenia należy uczynić piśmiennie w Prezydjum Policji i w urzędach powiatowych i muszą zawierać:

1. Miejsce zamieszkania, ulicę i № domu zgłaszającego,
2. Nazwisko i przynależność państwową posiadacza,
3. Podanie głównego miejsca siedziby firmy, jeżeli zgłoszenie uczynionem zostało przez filję,
4. Odznaczenie towarów podług rodzajów, ilości i sposobów magazynowania,
5. Podanie, czy dane wartości już zostały zasekwestrowane i przez kogo.

§ 5.

Powtórnie są zasekwestrowane i winny być zgłoszone również i takie zapasy, które dawniej były zwolnione. O powtórne zwolnienie należy zrobić podanie do „Szefa Administracji przy Warszawskim Jenerał-Gubernatorstwie, Wydział Żelazta“ z załączeniem starego zaświadczenia o zwolnieniu.

§ 6.

Zgłoszone zapasy muszą być odstawiene. Do odstawienia obowiązane są te osoby, do których ten obowiązek należy. Za odstawiene w swoim czasie żelazo będzie uiszczona zapłata. Urzędy powiatowe określają terminy odstawy, miejsca odstawy i ceny. Po upływie terminów następują kryminalne skutki § 7.

§ 7.

Określenie kar: Kto zrzeciw postanowieniom niniejszego obwieszczenia wykroczy, do wykroczenia namówi lub podżęga, kto nie odstawi starego żelazta i nie całkowicie, karany będzie więzieniem do 5 lat, lub grzywną do 10,000 marek oddzielnie lub jedno i drugie razem. Oprócz tego na zasadzie § 5 obwieszczenia z dnia 24 maja 1916 r. stare żelazo zostanie mu skonfiskowane bez wszelkiego odszkodowania.

§ 8.

Decydującymi władzami są sądy wojenne.

§ 9.

Niniejsze rozporządzenie otrzymuje moc obowiązującą natychmiast.

Warszawa, dnia 21 kwietnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator
von Beseler.

Powyższe rozporządzenie pana Jenerał-Gubernatora podaje się niniejszem powtórnie do publicznej wiadomości. Pozatem postanowię w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojennym dla miasta Łodzi i powiatów ziemskich Łódź i Brzeziny, oraz dla podlegającej niemieckiej administracji części powiatu Łaskiego, co następuje:

§ 1.

Osobom, obowiązany do zgłoszenia oznaczonych w § 2 powyższego rozporządzenia pana Jenerał-Gubernatora rodzajów

Gouverneurs bezeichneten Art im Besitz oder Gewahrsam haben, nicht überlassen, selbständig darüber zu entscheiden, was als Artmaterial anzusehen ist. Die Entscheidung hierüber wird in Zweifelsfällen durch die Abteilung VIII A des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidioms Lodz, Viktoria-Hotel, Petrikauer strasse 67, erfolgen.

Die Anmeldungen sind nach wie vor bei Abt. VIII A einzureichen.

§ 2.

Die angemeldeten Bestände müssen abgeliefert werden. Die vor dem 21. April 1917 erteilten Freigaben verlieren hiermit ihre Gültigkeit. Begründete neue Anträge müssen bei der Abt. VIII A des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidioms Lodz zur Weitergabe an den Herrn Verwaltungschef eingereicht werden.

§ 3.

Es wird darauf hingewiesen, das es verboten ist, über Eisenwaren, die gemäss § 1, Gruppe A, der Bekanntmachung vom 24. Mai 1916, und alle Materialien, die gemäss § 2 der Verordnung betr. Anmeldung und Ablieferung von Alteisen vom 21. April 1917 der Beschlagnahme unterliegen, ohne besondere Genehmigung durch Kauf, Verkauf oder auf andere Weise zu verfügen, diese zu verarbeiten, zu bewegen.

§ 4.

Für rechtzeitig abgeliefertes Alteisen wird Bezahlung geleistet.

Zum Aufkauf der Altmaterialien in der Stadt Lodz, im Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie in dem unter deutscher Verwaltung stehenden Teile des Kreises Lask ist nur der Generalaufkäufer Josef Möller, Lodz, Zakątna str. 78, berechtigt, dem eine Reihe von Unteraufkäufern beigegeben sind. Sämtliche Aufkäufer haben einen Aufkaufsberechtigungsschein, der mit der Photographie des Inhabers versehen, auf Verlangen den Besitzern von Altmaterial vorzuzeigen ist.

§ 5.

Der Ankauf von Giesserei-Altmaterialien, Gussbruch usw. erfolgt gleichfalls nur durch den Generalaufkäufer Josef Möller. Anträge um Freigabe sind ebenfalls bei Abteilung VIII A einzureichen.

§ 6.

Das rechtzeitig abgelieferte Alteisen wird dem Sammellager Węglowastr. 5 in Lodz zugeführt, soweit nicht in den umliegenden Bezirken andere Lagerplätze errichtet werden.

Für Alteisen wird bezahlt:

für Kernschrott	43,—	Mark pro Tonne
„ Brockeneisen (Kernschrott II)	40,50	„ „ „
„ neue lose Blechabfälle	31,—	„ „ „
„ neue gebündelte Blechabfälle	36,—	„ „ „
„ Schmelzeisen, lose	25,—	„ „ „
„ Schneide-Eisen, entnietet und scherenrecht	36,—	„ „ „
„ Kesselmaterial	31,—	„ „ „
„ Schmelzeisen, gebündelt	32,—	„ „ „
„ Drehspäne	25,—	„ „ „
„ Gussspäne	23,—	„ „ „
„ Brandguss, Topfguss und Roste	36,—	„ „ „

§ 7.

Der Termin der freiwilligen Ablieferung gegen sofortige Bezahlung wird hiermit bis zum 30. Juni 1917 verlängert. Alles Altmaterial, was nach diesem Termin nicht zur Ablieferung gekommen ist, wird eingezogen.

§ 8.

Wer gegen die in der Bekanntmachung vom 21. April d. J. und gegen die in meiner Verordnung erlassenen Bestimmungen verstösst, wird gemäss §§ 6, 7 der Verordnung betr. Anmeldung und Ablieferung von Alteisen bestraft. Ausserdem wird das Alteisen, das bis zum 30. Juni d. J. nicht zur Ablieferung gekommen ist, gemäss § 5 der Bekanntmachung vom 24. Mai 1916 weggenommen.

§ 9.

Diese Polizeiverordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

Lodz, den 4. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

gegenstande, die in ihrem Besitz oder Gewahrsam sind, nicht überlassen, selbständig darüber zu entscheiden, was als Artmaterial anzusehen ist. Die Entscheidung hierüber wird in Zweifelsfällen durch die Abteilung VIII A des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidioms Lodz, Viktoria-Hotel, Petrikauer strasse 67, erfolgen.

Zgłoszenia i nadal winny być uczynione w Wydziale VIII A.

§ 2.

Ogłoszone zapasy muszą być odstawione. Udzielone przed 21 kwietnia 1917 r. zwolnienia niniejszym tracą swą ważność. Uzasadnione nowe wnioski w tym względzie winny być podane do Wydziału VIII A. Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi dla przedstawienia takowych panu Szefowi Administracji.

§ 3.

Wskazuje się na to, że zabronionem jest dysponować bez osobnego zezwolenia przez kupno, sprzedaż lub w inny sposób artykułami podlegającymi zaskwestrowaniu na zasadzie § 1 grupy A obwieszczenia z dnia 24 maja 1916 r. i wszelkimi materiałami, które na zasadzie § 2 rozporządzenia dotyczącego zgłoszenia i odstawienia starego żelastwa z dnia 21 kwietnia 1917 r. zostały zaskwestrowane, jak również nie wolno takowe przerabiać, zużywać lub z miejsca składowego na inne przenosić.

§ 4.

Za odstawienie w swoim czasie starego żelaza uiszczona będzie zapłata.

Do zakupu starych materiałów w mieście Łodzi, w powiatach ziemskich Łódź i Brzeziny, jak również w podlegającej niemieckiej administracji części powiatu Łaskiego upoważniony jest li tylko generalny skupywacz Józef Möller w Łodzi, Zakątna 78, który ma sobie przydany szereg podzakupywaczy. Wszyscy zakupywacze posiadają zaświadczenie na prawo skupu zaopatrzone w fotografię posiadaczy i które na żądanie winno być okazane właścicielom starego materiału.

§ 5.

Skup starego żelastwa z odlewni, okruców odlewni etc. także uskutecznia tylko generalny skupywacz Józef Möller, Wniowski o zwolnienie również należy podawać do Wydziału VIII A.

§ 6.

W swoim czasie odstawione stare żelazo ma być zawieszona do składnicy przy ul. Węglowej № 5, Łodzi, o ile w okolicznych dzielnicach nie zostaną pozakładane inne składy.

Za stare żelastwo będzie płacone:

za odłamki żelaza w większych kawałkach (Kernschrott)	43 marki za tonnę
„ „ „ w małych kawałkach (Kernschrott II)	40, 50 mk. za tonnę
„ nowe luźne odpadki blaszane	31,— mk. za tonnę
„ nowe wiązanki odpadków blaszanych	36,— „ „ „
„ luźne żelazo topione	25,— „ „ „
„ żelazo krajane, roznitowane i podatne do krajania	36,— „ „ „
„ materiał kotlarski	31,— „ „ „
„ żelazo topione w wiązankach	32,— „ „ „
„ strużyny tokarskie	25,— „ „ „
„ opiłki odlewni	23,— „ „ „
„ przepalone lane żelazo w cienkich płytach, lane żelaza do garnków i ruszta	36,— „ „ „

§ 7.

Termin pobrowolnego odstawienia za natychmiastową zapłatę niniejszym prouluguje się do 30 czerwca 1917 r. Wszelkie do tego terminu nie odstawione żelastwo będzie ściągnięte.

§ 8.

Kto przeciwko rozporządzeniu z dnia 21-go kwietnia r. b. i przeciw przepisom wydanym w moim rozporządzeniu zawini, karany będzie na zasadzie §§ 6, 7, rozporządzenia dotyczącego zgłoszenia i odstawienia starego żelastwa. Oprócz tego nieodstawione do 30 czerwca r. b. stare żelastwo zostanie na zasadzie § 5 rozporządzenia z dnia 24 maja 1916 r. ściągnięte.

§ 9.

Niniejsze rozporządzenie policyjne otrzymuje moc obowiązującą z dniem obwieszczenia.

Łódź, dnia 4 czerwca 1917 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Verloren ein Wechsel auf Rbl. 200. Aussteller Julius Kunkel, Ordre Karl Dikow. Vor Ankauf wird gewarnt. Abzugeben in der Redaktion der „Zgierzer Zeitung“.

Zgubiono weksel na 200 rub. Wystawca Juliusz Kunkel na zlecenie Karola Dikowa. Przed kupnem zastrzega się. Zwrócić można redakcji „Gazety Zgierskiej“.

Ein deutscher Pass auf den Namen Czośniak Wolf ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Wolfa Czośniaka został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.